

ALBERT CAMUS

1913-2013

UNE EXPOSITION
NUMÉRIQUE, INTERACTIVE
ET MULTILINGUE

INSTITUT
FRANÇAIS

Gallimard

Albert Camus

Albert

Camus

1913 2013

Cette exposition a été réalisée par le département
Langue française, lire et savoirs et le département Numérique de l'Institut français.

Conception, mise en œuvre
Nicolas Pissoud, responsable des éditions, Institut français

Textes et direction scientifique
Marylin Mèssu, ancienne élève de l'École Normale Supérieure Ulm
et doctorante en philosophie à l'Université de Paris IV Sorbonne

Création graphique, conception interactive et développement
Cellules, www.cellules.fr

Impression
Expressions, expressions2.com

Institut français
8 - 14 rue du Capitaine Scott, 75015 Paris
www.institutfrancais.com



ina



Buenos Aires Ciudad

UN PROJET OFFLINE/ONLINE NOVATEUR

L'Institut français lance un nouveau concept d'exposition numérique dont la première déclinaison est consacrée à Albert Camus, dans le cadre du centenaire de sa naissance.

L'originalité de cette exposition monographique consiste à allier savoir-faire éditorial et QR codes. On accède au contenu face à la fresque et au moyen d'un smartphone ou une tablette.



Les affiches ne comportent que des éléments graphiques et des dates, compréhensibles dans toutes les langues.

Lest textes ont été établis en partenariat avec l'École normale supérieure.

Les 7 affiches peuvent être contrecollées ou plastifiées. Elles s'installent bord à bord.

1 FRESQUE
DE 4 M 55 DE LONG

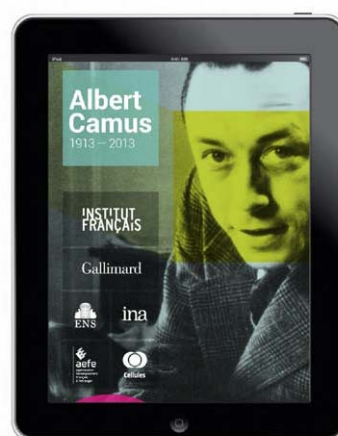
1 APPLI DÉDIÉE
IOS ET ANDROÏD

UN ACCÈS MULTILINGUE
SIMULTANÉ

DES TEXTES CRITIQUES ET
DE NOMBREUX EXTRAITS

PLUS DE 100 DOCUMENTS
LÉGENDÉS

18 MN DE FLUX D'ARCHIVES
AUDIO ET VIDÉO



SORTIE

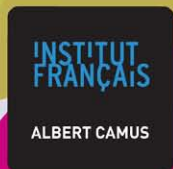
OCTOBRE 2013

VERSIONS SIMULTANÉES
**FRANÇAIS, ANGLAIS,
ESPAGNOL, ALLEMAND,
ARABE, CHINOIS**

DROITS ACQUIS JUSQU'À
DÉCEMBRE 2014



LE PREMIER HOMME



1913-34

UNE EXPÉRIENCE MULTILINGUE MULTIMÉDIA ET INTERACTIVE

L'exposition «Camus 1913-2013»
adapte la technologie du QR code
pour une éditorialisation multilingue,
multimédia et interactive.

Le QR code est un code-barres à deux dimensions, une technologie en licence libre, créée au Japon en 1994. Le QR code s'est rapidement répandu dès 2004 : en 2010 il y eut au Japon, par jour, plus de QR codes scannés que de SMS envoyés. En utilisant la caméra embarquée d'un smartphone ou d'une tablette connectés à internet (Wifi, 3 ou 4G), le QR code permet d'accéder directement à une page en ligne, simplement en le photographiant.



Une fois téléchargée l'application,
spécialement conçue et développée
pour l'exposition, les visiteurs
accèdent aux contenus en scannant
les QR codes répartis sur la fresque.

Ils peuvent utiliser une tablette mise à
leur disposition ou leur propre appareil.

Textes, images, documents audios ou
vidéo sont instantanément accessibles.

La fresque devient une sorte de carte
ou de territoire de lecture dans lequel
chaque visiteur est invité à créer
son propre parcours.

Numérique, interactif, collaboratif et
multilingue, ce projet illustre la volonté
qu'a l'Institut français d'aborder les pratiques
culturelles de demain et de toucher de nouveaux
publics, en intégrant pleinement la dimension
numérique à ses missions et en inscrivant son
action dans des projets innovants.





1935⁻⁴²

“



ALGER REPUBLICAIN
ne sait pas tout,
mais tout ce qu'il sait,
il le dit.



1 I

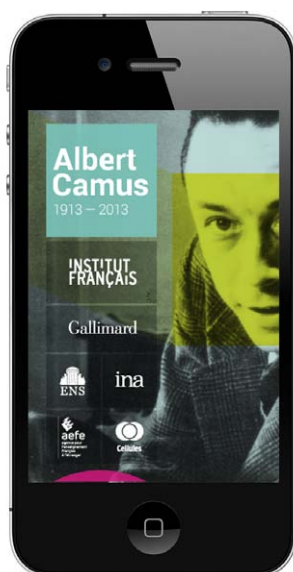
mon père est mort. Ou peut-être hier, je ne sais pas. Hier, j'ai reçu un télégramme de l'asile: "Mère décédée. Enterrement: demain, sentiments distingués." Cela ne veut rien dire. C'était peut-être hier.

L'asile de vieillards est à Marengo, à 80 kms d'Alger. Je prendrai l'autobus à deux heures et j'arriverai ^{dans l'après-midi} ~~à deux heures~~ Ainsi je pourrai veiller et je rentrerai demain soir. J'ai demandé deux jours de congé à mon patron. Il ne pouvait pas me les refuser avec une excuse pareille, mais il n'avait pas l'air content. Je lui ai même dit: ^{Je n'ai pas de temps à perdre} ~~"Je n'ai pas de temps à perdre"~~ Il n'a pas répondu. ^{Je n'ai pas le temps} ~~"Je n'ai pas le temps"~~ J'ai pensé que je n'étais pas dû lui dire cela. Je n'avais pas à m'excuser. C'était plutôt à lui de me présenter ses condoléances. Mais il le fera sans doute après-demain, quand il me verra en deuil.

par et pour ceux qui ont écrit pour eux-mêmes.

DÉMARRAGE

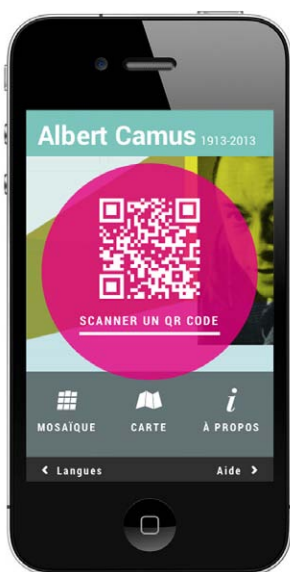
PARCOURS VISITEUR 1/4



Une fois l'application lancée, plusieurs langues sont proposées aux visiteurs.

À ce jour six versions sont disponibles (français, arabe, chinois, anglais, allemand et espagnol), mais d'autres traductions peuvent être mises en œuvre.

Il est possible de changer de langue à tout moment.

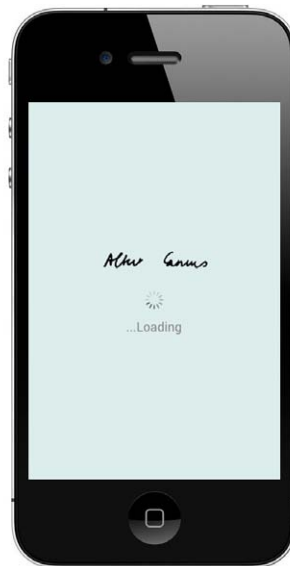
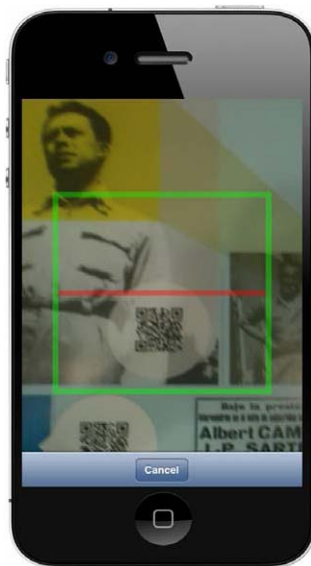


Suit un court didacticiel.

Il explique succinctement comment scanner les QR codes et comment naviguer dans l'application.

Le visiteur peut très vite se lancer à la découverte de la fresque.

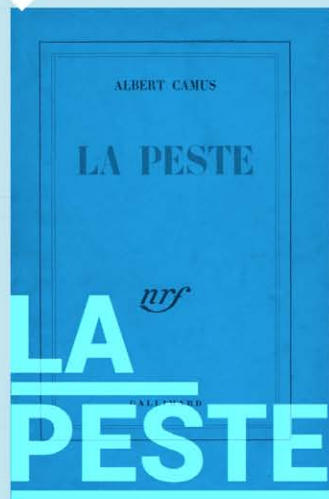
On approche l'appareil de la fresque, on centre le QR code dans le viseur. En quelques secondes, le texte, l'image, la vidéo, le fichier sonore se lancent ou apparaissent à l'écran.



Les contenus sont déployés selon cinq grandes périodes.

Le temps d'une visite exhaustive est estimé à 1h00 - 1h30.

Chacun peut visionner, écouter et lire selon son envie ou ses acquis.



munistes

as le

nement

gences de myle qui empêchaient l'entrée au C.F.L.N. des représentants qualifiés d'une importante fraction des leurs. Ils le considéraient d'autant moins que, normalement,



combat

Dans la guerre comme dans la
paix le dernier mot est à ceux qui
ne se rendent jamais. Clemenceau

Un seul chef : **DE GAULLE** — Un seul combat : **pour NOS LIBERTES**

ORGANE DU MOUVEMENT DE LA LIBÉRATION NATIONALE

Le tirage total des journaux du
Mouvement de la Libération Nationale
COMBAT - DÉFENSE de la FRANCE
FRANC-TIREUR - LIBÉRATION
LORRAINE - RÉSISTANCE
atteint 1 million 150 000 exemplaires

PENDANT TROIS HEURES
S'ONT FUSILLÉ
DES FRANÇAIS

Le départ de GIRAUD

Les bons apôtres qui, à Vichy ou ailleurs, attendaient du général Girard sinon un renouveau — le trahison du fin de l'Allemand n'en pas une fait — du moins l'italique indigne et l'absence d'une certaine amertume, avaient été déçus.

Ce sera un effort, des pas de côté, des efforts et d'injonction que le général Giscard d'Estaing fera à l'armée française en tant de soutien dans le rang. Parfois tentatives, alors, toujours opportunistes, jamais dénuées des questions de personnes, des structures faibles et des moyens faibles (l'absence elle-même) à l'usage d'un seul homme, l'homme) commandant le bouclier.

Il faut donc servir qui à l'été-automne, en chef d'œuvre en partie en tant que responsable et aussi en tant que. L'expérience personnelle est, depuis très longtemps, au service de la nation et de la transformation de sa faiblesse comme de son vertige.

ombat

ENSEMBLE CONSULTATIF



M. Albert Camus

Rédacteur en Chef



1943-48

LIRE, FEUILLETER, ZOOMER

PARCOURS VISITEUR 2/4

Le design de la fresque et quelques pictogrammes permettent de repérer les différents types de contenus.

Chacune des cinq périodes est introduite par quelques repères chronologiques et un texte de 3000 signes.

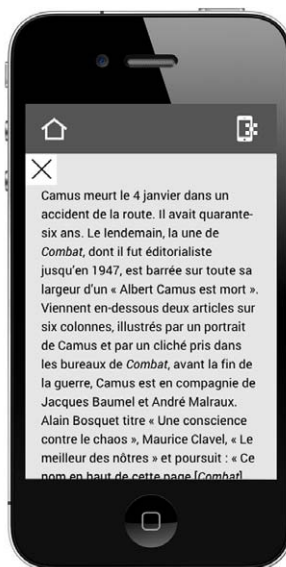
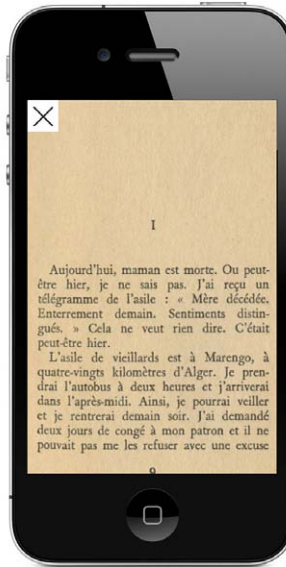
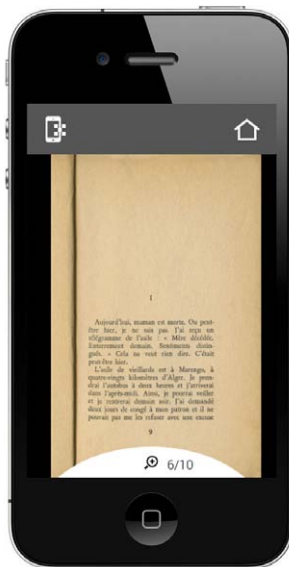
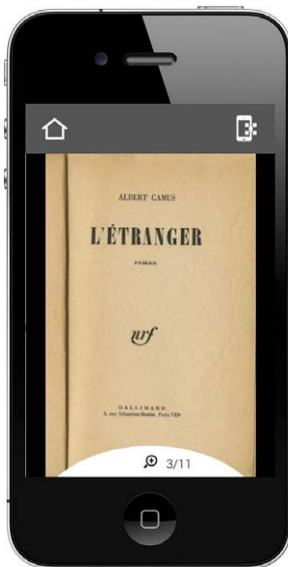
Ces éléments sont accessibles via les QR codes magenta positionnés à proximité des dates.

Les pages de début de certaines œuvres de Camus peuvent être feuilletées.

De nombreuses citations et de nombreux extraits sont traduits.

Pour plus de lisibilité et d'interactivité, un zoom peut être appliqué à presque tous les documents.

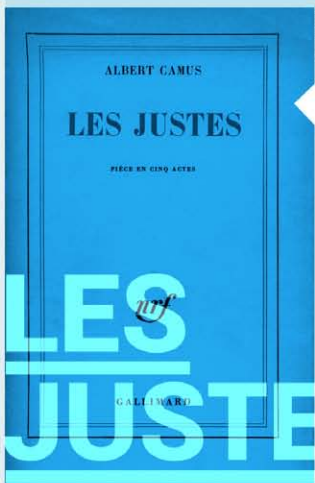
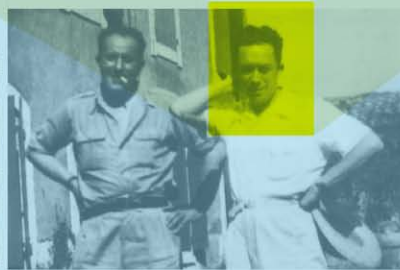
Et, quelque soit leur nature, un commentaire les contextualise.





1949-53

“



Bajo la presidencia de Emile KAHN,
Intervendrán en el mito de solidaridad hacia los antifascistas procesados en Sevilla y Barcelona:
**Albert CAMUS, A. BRETON
J.-P. SARTRE y A. BEGUIN**
así como otros prestigiosos representantes de la intelectualidad mundial
¡ Antifascistas españoles: ACUDID TODOS!



*à René Char
Ce livre vécu avec lui,
écrit pour lui et quelques autres*

L'HOMME
RÉVOLTÉ

REGARDER, VISIONNER, ÉCOUTER

PARCOURS VISITEUR 3/4



Les cinq parties comportent chacune un carrousel d'une vingtaine d'images issues des fonds Camus et Gallimard :

Des clichés, des documents, des manuscrits, des pages d'ouvrages, de revues, tous sont légendés.

Un pictogramme spécifique indique les flux audiovisuels.

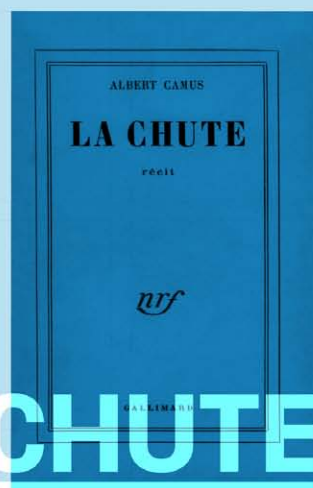


On peut écouter Camus lire les premières pages de *L'Étranger* ou l'éditorial de *Combat* le jour de la libération de Paris. On peut le voir : lors de la remise du prix Nobel de littérature, interviewé à propos du théâtre, ou faisant le torero.

Des documents sélectionnés dans les fonds d'archives de l'Ina.



1885-1894
 1894-1900
 1900-1906
 1906-1914
 1914-1918
 1918-1921
 1921-1924
 1924-1927
 1927-1930
 1930-1933
 1933-1936
 1936-1939
 1939-1942
 1942-1945
 1945-1948
 1948-1951
 1951-1954
 1954-1957
 1957-1960
 1960-1963
 1963-1966
 1966-1969
 1969-1972
 1972-1975
 1975-1978
 1978-1981
 1981-1984
 1984-1987
 1987-1990
 1990-1993
 1993-1996
 1996-1999
 1999-2002
 2002-2005
 2005-2008
 2008-2011
 2011-2014
 2014-2017
 2017-2020
 2020-2023
 2023-2026
 2026-2029
 2029-2032
 2032-2035
 2035-2038
 2038-2041
 2041-2044
 2044-2047
 2047-2050
 2050-2053
 2053-2056
 2056-2059
 2059-2062
 2062-2065
 2065-2068
 2068-2071
 2071-2074
 2074-2077
 2077-2080
 2080-2083
 2083-2086
 2086-2089
 2089-2092
 2092-2095
 2095-2098
 2098-2101
 2101-2104
 2104-2107
 2107-2110
 2110-2113
 2113-2116
 2116-2119
 2119-2122
 2122-2125
 2125-2128
 2128-2131
 2131-2134
 2134-2137
 2137-2140
 2140-2143
 2143-2146
 2146-2149
 2149-2152
 2152-2155
 2155-2158
 2158-2161
 2161-2164
 2164-2167
 2167-2170
 2170-2173
 2173-2176
 2176-2179
 2179-2182
 2182-2185
 2185-2188
 2188-2191
 2191-2194
 2194-2197
 2197-2200
 2200-2203
 2203-2206
 2206-2209
 2209-2212
 2212-2215
 2215-2218
 2218-2221
 2221-2224
 2224-2227
 2227-2230
 2230-2233
 2233-2236
 2236-2239
 2239-2242
 2242-2245
 2245-2248
 2248-2251
 2251-2254
 2254-2257
 2257-2260
 2260-2263
 2263-2266
 2266-2269
 2269-2272
 2272-2275
 2275-2278
 2278-2281
 2281-2284
 2284-2287
 2287-2290
 2290-2293
 2293-2296
 2296-2299
 2299-2302
 2302-2305
 2305-2308
 2308-2311
 2311-2314
 2314-2317
 2317-2320
 2320-2323
 2323-2326
 2326-2329
 2329-2332
 2332-2335
 2335-2338
 2338-2341
 2341-2344
 2344-2347
 2347-2350
 2350-2353
 2353-2356
 2356-2359
 2359-2362
 2362-2365
 2365-2368
 2368-2371
 2371-2374
 2374-2377
 2377-2380
 2380-2383
 2383-2386
 2386-2389
 2389-2392
 2392-2395
 2395-2398
 2398-2401
 2401-2404
 2404-2407
 2407-2410
 2410-2413
 2413-2416
 2416-2419
 2419-2422
 2422-2425
 2425-2428
 2428-2431
 2431-2434
 2434-2437
 2437-2440
 2440-2443
 2443-2446
 2446-2449
 2449-2452
 2452-2455
 2455-2458
 2458-2461
 2461-2464
 2464-2467
 2467-2470
 2470-2473
 2473-2476
 2476-2479
 2479-2482
 2482-2485
 2485-2488
 2488-2491
 2491-2494
 2494-2497
 2497-2500
 2500-2503
 2503-2506
 2506-2509
 2509-2512
 2512-2515
 2515-2518
 2518-2521
 2521-2524
 2524-2527
 2527-2530
 2530-2533
 2533-2536
 2536-2539
 2539-2542
 2542-2545
 2545-2548
 2548-2551
 2551-2554
 2554-2557
 2557-2560
 2560-2563
 2563-2566
 2566-2569
 2569-2572
 2572-2575
 2575-2578
 2578-2581
 2581-2584
 2584-2587
 2587-2590
 2590-2593
 2593-2596
 2596-2599
 2599-2602
 2602-2605
 2605-2608
 2608-2611
 2611-2614
 2614-2617
 2617-2620
 2620-2623
 2623-2626
 2626-2629
 2629-2632
 2632-2635
 2635-2638
 2638-2641
 2641-2644
 2644-2647
 2647-2650
 2650-2653
 2653-2656
 2656-2659
 2659-2662
 2662-2665
 2665-2668
 2668-2671
 2671-2674
 2674-2677
 2677-2680
 2680-2683
 2683-2686
 2686-2689
 2689-2692
 2692-2695
 2695-2698
 2698-2701
 2701-2704
 2704-2707
 2707-2710
 2710-2713
 2713-2716
 2716-2719
 2719-2722
 2722-2725
 2725-2728
 2728-2731
 2731-2734
 2734-2737
 2737-2740
 2740-2743
 2743-2746
 2746-2749
 2749-2752
 2752-2755
 2755-2758
 2758-2761
 2761-2764
 2764-2767
 2767-2770
 2770-2773
 2773-2776
 2776-2779
 277



LA CHUTE



1954-60

COMMUNIQUER, PARTAGER

PARCOURS VISITEUR 3/4

“

Il est possible de partager des citations de Camus par internet ou sur les réseaux sociaux.

À la fin de la fresque figurent trois QR codes spécifiques.



L'un permet de rejoindre la mosaïque de l'exposition (accessible également par le menu).

Les visiteurs prennent un cliché souvenir et le postent sur la mosaïque: il est daté et géolocalisé.



Un deuxième permet au visiteur de télécharger un livret d'exposition au format ebook.



Le tout dernier QR code de la fresque donne accès à un espace évolutif en ligne, intitulé «Postérité Camus 2013-2014».

Y seront annoncés les événements programmés autour de l'exposition et à l'occasion du centenaire, et régulièrement postés des liens vers de multiples ressources: articles, captations vidéo, enregistrements, données bibliographiques...

Enfin, une carte, accessible depuis le menu, répertorie les lieux où se trouvera l'exposition de par le monde tout au long de 2013-2014.



[illegible]

EDITION
SPÉCIALE

ALBERT CAMUS EST MORT



2014

DIFFUSION

ANNE DU PARQUET

anne.duparquet@institutfrancais.com

T + 33 1 53 69 83 91

Pour plus d'informations sur le contenu, le principe ou la mise en œuvre de l'exposition, ainsi que sur les conditions de développement de versions linguistiques supplémentaires, prenez contact avec Nicolas Peccoud responsable des éditions de l'Institut français
nicolas.peccoud@institutfrancais.com

Un kit de promotion de l'exposition sera mis à disposition des Postes du réseau culturel sur le site de l'Institut français.

Il comprendra des fichiers natifs pour personnaliser une affiche, ainsi que des flyers print et numérique. Contact: Marie Bauer, chargée de communication
marie.bauer@institutfrancais.com

INSTITUT FRANÇAIS

**Département langue française,
livre et savoirs / Département numérique**
8-14 rue du Capitaine Scott 75015 Paris

www.institutfrancais.com

www.facebook.com/institutfrancais.pageofficielle

Cette exposition est produite en partenariat avec les éditions Gallimard (www.gallimard.fr) et l'École normale supérieure (www.ens.fr), et avec le soutien de l'AEFE (www.aefe.fr), de l'Ina (www.ina.fr), de la Ville de Buenos Aires (www.buenosaires.gob.ar) et du studio de création multimédia Cellules (www.cellules.tv).

L'application Albert Camus sera disponible dès octobre 2013. Téléchargez-là.

